

Brunnen-Echo

Giesenkirchen - Schelsen aktuell

Auflage: 8500

Nr. 2

März 2013

37. Jahrgang



Heimatverein
Giesenkirchen-
Schelsen-
Meerkamp 1905 e.V.



Alle Mitglieder und Heimatfreunde sind herzlich eingeladen zum Besuch der Jahreshauptversammlung 2013 am Freitag, **8. März**, um 19.30 Uhr in der Reitanlage Barthelmes.

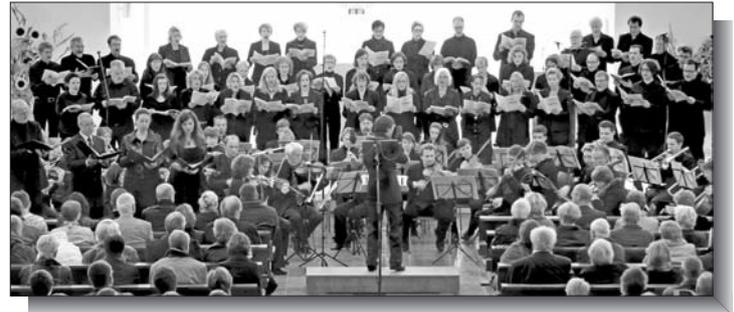
Der Vorstand weist darauf hin, dass **alle interessierten Bürger des Stadtteils Giesenkirchen im Bezirk MG-Ost an diesem Abend Gäste bei der Jahreshauptversammlung des Heimatverein sein dürfen.**

Falls Sie es noch nicht wissen sollten: Mit einem **Jahres-Mitgliedsbeitrag von 10,- Euro** unterstützen Sie die vielfältigen Aufgaben der Giesenkirchener Heimatfreunde. Beitrittsanmeldungen erhalten Sie bei der Jahreshauptversammlung des Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp 1905 e.V. am 8. März in der Reitanlage Barthelmes oder jeden Mittwoch (10.00-12.00 Uhr) in der Geschäftsstelle des Heimatverein, Konstantinstraße 76.



Konzert in der Fastenzeit in St. Gereon

Der Orgelförderverein lädt am **Samstag, 2. März, um 17.00 Uhr** zu einem liturgisch geprägten Konzert in die Pfarrkirche St. Gereon Giesenkirchen.



Der Chor KALOBRHI

Foto: Bruno Déjosez

Unter der Leitung von Basilikaorganist Elmar Lehnen aus Kevelaer bringt der Chor KALOBRHI aus Nettetal „Die Sieben Worte Jesu am Kreuz“ von César Franck zu Gehör. César Franck gilt als einer der bedeutendsten französischen Komponisten und Organisten der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts. Die textliche Grundlage von César Francks Passionsmusik bilden die Worte Jesu am Kreuz, wie sie die Evangelisten überliefert haben. Diesen während der Kreuzigung ausgesprochenen Sätzen und Worten wird im Christentum von alters her besondere Bedeutung beigemessen.

Der Eintritt ist frei. Um eine Spende für das aktuelle Orgelprojekt wird gebeten.

• Berücksichtigen Sie bitte unsere Inserenten •

**Werbung
kostet Geld -
keine Werbung
kostet
noch mehr Geld!**

Nutzen auch Sie das

Brunnen-Echo
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

als Wegweiser
zur Umsatzförderung.

Wir beraten Sie gerne bei
der Anzeigengestaltung.
Tel. 0 21 66 / 8 00 36 - 38

Online-Brokerage mit
der Gladbacher Bank.

**FAIR
Depot**

Wir. Gladbanker

Faireinfacht.
Echte Flatrate.

Fairbindlich.
Gültig auf Dauer.

Fairnünftig.
Persönlicher Kontakt inklusive.



Mehr Informationen unter fairdepot.de
oder persönlich in unserer Bank.

Gladbacher Bank
Mehr Leistung. Mehr Vorteile. Für Sie.

Familie Huppertz, Neuwirk

Wohnraum

Das Mehrwertpaket für Ihre Baufinanzierung.

Jetzt alle Vorteile kennen lernen:
www.sparkasse-mg.de

Stadtparkasse
Mönchengladbach

- ✓ TOP-Konditionen
- ✓ 10%-Nachfinanzierungsreserve
- ✓ Sondertilgungsrecht
- ...

TERMINE & HINWEISE

- 2. März *Konzert in der Fastenzeit (17.00 Uhr in St. Gereon)*
- 4. März *Mitgliederversammlung RV „Falke“ Rheydt-Giesenkirchen (19.30 Uhr im Haus Ambour)*
- 5. März *Gymnastik der evang. Gemeinde (9.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)*
- 6. März *Radwandern mit Gästen (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)*
- 6. März *Seniorenkreis der evang. Gemeinde (15.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)*
- 7. März *Frauenkreis der evang. Kirchengemeinde (15.30 Uhr im Martin-Luther-Haus)*
- 7. März *Probe Gospelchor der evang. Gemeinde (20.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)*
- 8. März *Jahreshauptversammlung Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp (19.30 Uhr im Reiterhof Barthelmes, Bahner 28)*
- 12. März *Gymnastik der evang. Gemeinde (9.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)*
- 13. März *Radwandern mit Gästen (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Konstantinplatz)*
- 13. März *Seniorenkreis der evang. Gemeinde (15.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)*
- 14. März *Probe Gospelchor der evang. Gemeinde (20.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)*
- 16. März *Aktion Waldreinigung u.a. mit dem örtlichen Heimatverein (Treffpunkt der Helfer um 10.00 Uhr am Rathaus Konstantinplatz)*
- 17. März *Bibelgesprächskreis der evang. Gemeinde (20.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)*
- 19. März *Gymnastik der evang. Gemeinde (9.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)*
- 19. März *Patronatsmesse der Schelsener St. Josef-Bruderschaft in St. Josef Schelsen*
- 20. März *Radwandern mit Gästen (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Konstantinplatz)*
- 20. März *Seniorenkreis der evang. Gemeinde (15.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)*
- 21. März *Frauenfrühstück der evang. Gemeinde (9.00-11.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)*
- 21. März *Probe Gospelchor der evang. Gemeinde (20.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)*
- 26. März *Gymnastik der evang. Gemeinde (9.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)*
- 26. März *Dia-Vortrag zum Jakobsweg (19.00 Uhr im Gereonshaus)*
- 27. März *Radwandern mit Gästen (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Konstantinplatz)*
- 27. März *Seniorenkreis der evang. Gemeinde (15.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)*
- 30. März *Osternest des Gewerkekreis Giesenkirchen (9.00 Uhr an der Ecke Konstantinstraße/ Dominikus-Vraetz-Straße)*

Wöchentlich:

- Donnerstag 19.30 Uhr, Gruppenstunde Rover
- Mittwoch 18.00 Uhr, Gruppenstunde Wölflinge
- Montag 17.30 Uhr, Gruppenstunde Jungpfadfinder
DPSG Stamm Giesenkirchen, Gereonshaus

- Alle Angaben ohne Gewähr · Kurzfristige Änderungen vorbehalten ●
(entnommen dem Giesenkirchener Terminkalender für 2013)
Unter dieser Rubrik finden Sie die Termine,
sofern diese bis zum 30. November 2012 von den örtlichen Vereinen oder
Verbänden der Redaktion BRUNNEN-ECHO gemeldet wurden.
Für die Richtigkeit verantwortlich zeichnen die örtlichen Vereine und Verbände.
Kurzfristige Terminänderungen bitte rechtzeitig an die Redaktion weiterleiten.

Die Jahreshauptversammlung 2013 des Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp e.V.

ist am Freitag, **8. März**, um 19.30 Uhr
in der Reitanlage Barthelmes, Bahner 28.

Wolfgang KNOR

Meisterbetrieb seit 1898

STAHL- UND METALLBAU

Schweißfachbetrieb nach DIN 18800/7

- Edelstahlverarbeitung
- Fenstergitter
- Geländer
- Drahtzaunfertigung
- Einbruchschutz
- Überdachungen
- Reparaturdienst
- Tore

Konstantinstraße 112
41238 Mönchengladbach (Giesenkirchen)
Telefon 0 21 66 / 8 71 74 · Telefax 0 21 66 / 8 06 64
www.schlosserei-knor.de
info@schlosserei-knor.de

DR. GEYR & PINTUS Rechtsanwälte

Konstantinstraße 83, D-41238 Mönchengladbach
Telefon: 0 2166 133 71-0; Telefax: 0 2166 133 71-10
www.geyr-pintus.de; kanzlei@geyr-pintus.de

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Rechtsanwalt Dr. Marco Geyr | Fachanwalt für Arbeitsrecht,
Zivilrecht und Wirtschaftsrecht |
| Rechtsanwältin Daniela Geyr | Fachwältin für Familienrecht
Erbrecht |
| Rechtsanwalt Dr. Thomas Wenking | Fachanwalt für Arbeitsrecht,
allg. Zivilrecht und Verkehrsrecht |



Ein Osternest kurz vor dem Fest

baut der Gewerbekreis Giesenkirchen am **Samstag, 30. März 2013, ab 9.00 Uhr bis ca. 13.00 Uhr** an der Ecke Konstantinstraße/Dominikus-Vraetz-Straße.

Kleine Osterhäuschen aus dem Kindergarten Meerkamp verteilen an die Passanten bunt gefärbte Eier als Ostergruß des örtlichen Gewerbekreises.

In der Woche vor Ostern werden einige tausend bunt gefärbte Eier in den Mitglieds-geschäften und -firmen des Gewerbekreises in Giesenkirchen-Schelsen kostenlos an Kunden und Besucher verteilt.



Brunnen-Echo – Ihr Partner für Werbung
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

Sperrzeit werktags von fünf bis sechs Uhr

Seit 1. Januar ist die Sperrzeit an Wochenenden, vor Feiertagen und an Karneval aufgehoben.

Die Sperrzeit für Schank- und Speisewirtschaften soll seit 1. Januar für das gesamte Stadtgebiet generell von fünf bis sechs Uhr, jedoch für die Nächte von freitags auf samstags, samstags auf sonntags, in der Nacht von Altweiber auf den Freitag sowie von Karnevalssonntag auf Rosenmontag und Rosenmontag auf Veilchendienstag aufgehoben werden. Dies gilt ebenso für die Nächte vor Feiertagen mit Ausnahme der „stillen“ Feiertage. Für die Sperrzeitenregelung hat sich der Rat in seiner gestrigen Sitzung ausgesprochen. Die Regelung sieht außerdem vor, dass in begründeten Einzelfällen, zum Beispiel bei permanentem Lärm während der Nachtzeit in- und außerhalb der Schank- und Speisewirtschaften und somit bei Gefahren für die öffentliche Sicherheit und Ordnung die Sperrzeit für bestimmte Betriebe individuell festgesetzt werden kann. Montags bis freitags gilt die Sperrzeit von fünf bis sechs Uhr.
(pmg/sp)




**Verkauf direkt ab
Herstellungsbetrieb**

*seit 1969
Qualität und Frische
direkt vom Hersteller*

Angebote:

- ◆ **Gruß aus RHEYDT** € **8.80**
Karton (0,9 kg) - Konfekt und Feingebäck - 80% Schokoanteil
- ◆ **Butterhäuschen** € **1.50**
mit Schokolade, 250 g

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Osterfest

Jürgen Esser

40 Jahre Konfekt- und Feingebäckherstellung GmbH
41189 Mönchengladbach - Buchholz
jeden Donnerstag auf dem Wochenmarkt Giesenkirchen
Laurentiusstr. 55-57 · Tel. 0 21 66-5 43 89 · Fax 5 65 29
Öffnungszeiten: Montag-Freitag von 8.00-18.00 Uhr durchgehend



**Reisebüro
Giesenkirchen**
Sarah-Victoria Büttner

Partner

Konstantinstraße 180 | MG-Giesenkirchen
Tel.: 0 21 66 - 8 85 55 | Fax: 0 21 66 - 85 05 44
rsb-giesenkirchen@arcor.de

Öffnungszeiten:
Mo – Sa 9.30 – 13.00 Uhr
Mo, Di, Do, Fr 14.30 – 18.30 Uhr | Mi 14.30 – 18.00 Uhr

TOP
AKUSTIKER
2013/2014

INHABERGEFÜHRTE MITTELSTÄNDISCHE
UNTERNEHMEN, AUSGEZEICHNET
FÜR BESONDERE KUNDENORIENTIERUNG
VOM BGW-INSTITUT FÜR
INNOVATIVE MARKTFORSCHUNG, ESSEN
Mehr Infos: www.topakustiker.info

Ihr Hörgeräteakustiker des Vertrauens

Hörgeräte Münz

Gutes Verstehen
ist eine Verbesserung der Lebensqualität

Pädakustik · Tinnitus-Zentrum

zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2000

Das „Ohr“ auf der Stresemannstraße

Stresemannstraße 54 41236 Mönchengladbach
Telefon: 0 21 66 / 94 43 10 Parkmöglichkeiten beim Haus
www.hoergeraete-muenz.de



K Der Möbelbauer
KNAUT.
 Kreativ SCHREINERMEISTER

Möbelbau
 Zimmertüren, Fenster
 Parkett- und Holzböden
 Innenausbau, Reparaturen
 Decken- und Wandverkleidung

Know how und beste Qualität!

Konstantinstr. 2-16 · 41238 M'gladbach · Tel.: 0 21 66 / 8 27 90

Hans-Willi Körfges • Barbara Gersmann • Klaus Schäfer
 Rechtsanwälte • Bürogemeinschaft

Rechtsanwältin **Barbara Gersmann**
 Fachanwältin für Arbeitsrecht

Heukenstraße 6
 41238 Mönchengladbach

Telefon 02166 82443
 Telefax 02166 125976
 Mail kanzlei@ra-gersmann.de

www.ra-gersmann.de

Qualifizierter Fachbetrieb für

Bauwerksabdichtungen

- Injektionsverfahren
- Rissverpressungen
- Kellertrockenlegung
- Minibaggerarbeiten

HB

Telefon + Fax: 0 21 66 / 8 91 47
 www.bulyk.de

Autoteile & Zubehör
van Berkel



Schelsenweg 16
41238 MG-Giesenkirchen
 An der B 230
 Telefon (0 21 66) 98 49 2-0
 Telefax (0 21 66) 98 49 230

Thema Parkraumbewirtschaftung vorerst von der Tagesordnung

Die Verwaltung hat in den anstehenden Sitzungen der Bezirksvertretungen Ost, West und Süd kürzlich die Beratungsvorlage zur Ausdehnung der Parkraumbewirtschaftung auf Bereiche außerhalb der Innenstädte zurückgezogen. Kurzfristig an die Verwaltung herangetragene Fragen, die zunächst juristisch geprüft und bewertet werden, veranlassten die Verwaltung dazu, die Vorlage zum jetzigen Zeitpunkt nicht der Politik zur Entscheidung vorzulegen. Das Thema soll zu einem späteren Zeitpunkt erneut in die politische Beratung eingebracht werden.

Zum Hintergrund: Die Parkraumbewirtschaftung in den Außenbezirken Neuwerk, **Giesenkirchen**, Odenkirchen und Rheindahlen durch Aufstellen von Parkscheinautomaten ist eine von zahlreichen Maßnahmen im Haushaltssanierungsplan, den der Rat im Herbst vergangenen Jahres beschlossen hatte. Demnach ist für das laufende Haushaltsjahr ein Konsolidierungsbetrag in Höhe von 119.300 Euro veranschlagt. Ab 2014 wird mit zusätzlichen Einnahmen in Höhe von 510.000 Euro jährlich nach Umsetzung der Maßnahme gerechnet. Die Ausdehnung der Parkraumbewirtschaftung in den Stadtteilen **Giesenkirchen** und Neuwerk trägt anteilig dazu bei, dieses Einsparziel zu erreichen. Darüber hinaus sollen in den Stadtteilen Odenkirchen, Wickrath und Rheindahlen weitere Parkräume gebührenpflichtig bewirtschaftet werden. In **Giesenkirchen** sind **drei** und in Neuwerk fünf **Parkscheinautomaten** erforderlich. Für die Bewirtschaftung aller Parkräume sind insgesamt 20 Parkscheinautomaten erforderlich. (pmg)

In einer Bürgerinformation spricht die CDU in dieser Sache von einer Gebührenabzocke in reinster Form. Die Orts-CDU befürchtet, dass Parkgebühren in Giesenkirchen insbesondere negative Auswirkungen auf den örtlichen Einzelhandel haben werden. Dazu Ratsherr Frank Boss als CDU-Vorsitzender: „Parkgebühren können nicht in unserem Interesse sein. Wir sollten um jedes Geschäft in unserem Stadtteilzentrum froh sein, denn auch diese Unternehmen zahlen Steuern, bieten Arbeitsplätze und tragen nicht zuletzt zur Standortqualität bei, weil sie unseren Ortskern beleben.“

Als alternativlos für den Erhalt der Giesenkirchener Stadtteilbibliothek und des Hallenbades Astenweg haben der Giesenkirchener SPD-Vorsitzende, Ratsherr Oliver Büschgens, und der Vorsitzende der SPD-Fraktion in der Bezirksvertretung Ost, Volker Küppers, die Einführung von Parkgebühren auf dem Konstantinplatz und auf dem Parkplatz Heukenstraße sowie auf der Dömgesstraße (am Rathaus) bezeichnet. „Die SPD Giesenkirchen hat im Nachgang darauf gedrängt, wesentliche Bereiche des Giesenkirchener Zentrums – Parkplatz Am Alten Friedhof, Konstantinstraße/Kleinenbroicher Straße – von der Bewirtschaftung auszunehmen.“

Beachten auch S/E bitte den nächsten Anzeigenschluss!

Jetzt geht's loooooos . . . !

- „Siegertrikots“ vom Gartencenter Lenders überreicht -



Die „Fußballkinder“ der kath. Grundschule Meerkamp in Giesenkirchen konnten endlich ihren lang ersehnten Trikotsatz in Empfang nehmen. Dank der großzügigen Spende des Gartencenters Lenders aus Schelsen können die Kinder der Fußball-AG in Zukunft ihre Spiele nun in ihren ersten eigenen Trikots bestreiten. Da es sich laut Reimund Esser (Geschäftsführer des Gartencenters Lenders) um echte „Siegertrikots“ handelt, wird dies natürlich den „unbändigen Siegeswillen“ und „Kampfgeist“ der kleinen Kicker stärken. Mit den Kindern freuen sich Astrid Sauerwein (Grundschule Meerkamp), Reimund Esser (Geschäftsführer des Gartencenters Lenders), sowie das Trainerteam Helmut und Till Paulke (v.l.n.r.).

Bevölkerungsentwicklung 2003-2012

Im Stadtbezirk Giesenkirchen „fallende Tendenz“

Die Bevölkerungsentwicklung, die sich aus Geburten, Sterbefällen, Zu- und Fortzügen ergibt, hat Auswirkungen auf die Einwohnerzahl oder die Zusammensetzung der Bevölkerung. Grundlage für fast jede planerische Überlegung und fast jede strategische Entscheidung auf allen staatlichen Ebenen ist daher die Analyse und Prognose der Bevölkerungsentwicklung.

In der Zeitspanne zwischen den Jahren 2003 und 2011 verfestigte sich die Tendenz zu sinkenden Einwohnerzahlen, die Bevölkerung verringerte sich während dieses Zeitraumes von 267.190 (2003) um 6.163 Personen auf 261.027 Einwohner (2011). **Am 31. 12. 2012** hatte die Stadt **Mönchengladbach 261.369 Einwohner**. Bezogen aus den 31. 12. 2011 – als Stichtag – hat sich die Einwohnerzahl im Jahr 2012 um 342 Personen erhöht.

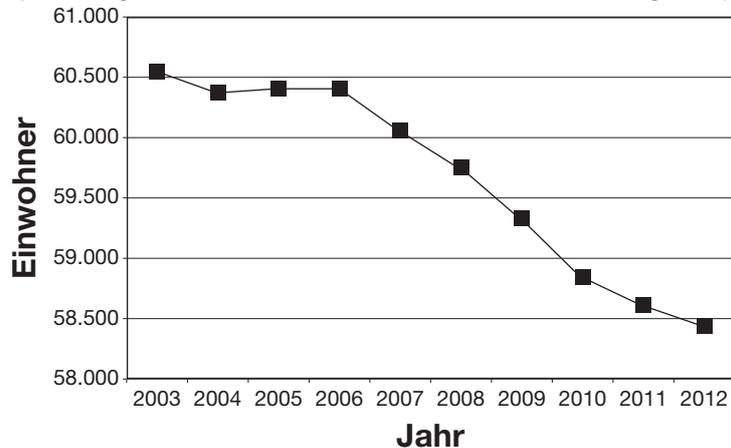
Sinkende Einwohnerzahlen vermeldet auch der Stadtteil Giesenkirchen im Bezirk MG-Ost: Lebten hier am 31. 12. 2003 noch 16.032 Einwohner, so waren es am 31. 12. 2012 nur noch 15.174.

Während sich von 2003 bis 2012 die Anzahl der Einwohner mit deutscher Staatsangehörigkeit von 239.689 um 7.518 Personen auf 232.171 Personen verringerte, erhöhte sich die Anzahl der Einwohner mit ausländischer Staatsangehörigkeit von 27.501 auf 29.198 Personen im Jahr 2012. Der Anteil der Ausländer an der Gesamtbevölkerung stieg von 10,3 Prozent (2003) auf 11,2 Prozent (2012).

Die Anzahl der Einwohner in der

Bevölkerungsentwicklung des Stadtbezirks MG-Ost

(ehemalige Stadtteile Giesenkirchen, Neuwerk, Volksgarten)



Altersgruppe der über 65-Jährigen von 49.295 Personen im Jahr 2003 hat sich während des Zeitraumes um ca. 4.500 auf nunmehr rd. 53.760 Personen im Jahr 2012 erhöht.

Zusammenfassend ist festzuhalten, dass die Bevölkerungsentwicklung derzeit – etwa Mitte Januar 2013 – positiver verläuft als erwartet. Die Bevölkerungsverluste sind in den letzten Jahren nicht so deutlich ausgefallen, wie angenommen. Bezogen auf den

Stadtteil Giesenkirchen verringerte sich die Einwohnerzahl von 2003-2012 auf 858 Personen.

● Der Fachbereich Stadtentwicklung und Planung der Stadt Mönchengladbach hat kürzlich die Bevölkerungsentwicklung von 2003 bis 2012 in einer rund 20-seitigen Broschüre zusammengefasst. Diese kann auf der städtischen Internetseite unter www.moenchengladbach.de heruntergeladen werden.

Die Bevölkerungsentwicklung 2003-2012 Stadtbezirk Ost (Neuwerk, Volksgarten, Giesenkirchen)

Angaben ohne Gewähr

MG-OST	31. 12. . . .									
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Stadtbezirk Ost	60.517	60.403	60.424	60.429	60.046	59.763	59.309	58.836	58.599	58.450
Stadtteil Bettrath-Hoven	7.980	7.973	7.968	7.924	7.910	7.814	7.764	7.736	7.714	7.763
Flughafen	1.334	1.354	1.355	1.357	1.333	1.314	1.301	1.311	1.299	1.270
Neuwerk-Mitte	6.777	6.833	6.854	6.791	6.709	6.637	6.558	6.506	6.487	6.473
Uedding	4.886	4.903	5.000	5.032	5.028	5.036	5.072	4.960	4.978	4.952
Lürrip	9.566	9.530	9.476	9.527	9.514	9.508	9.355	9.252	9.186	9.140
Hardterbroich, Pesch	13.733	13.676	13.590	13.693	13.575	13.507	13.468	13.342	13.326	13.412
Bungt	209	219	217	211	214	214	205	206	201	206
Giesenkirchen-Nord	4.344	4.358	4.403	4.404	4.413	4.424	4.431	4.422	4.410	4.412
Schelsen	2.365	2.330	2.338	2.321	2.301	2.267	2.226	2.204	2.166	2.098
Giesenkirchen-Mitte	9.323	9.227	9.223	9.169	9.049	9.042	8.929	8.897	8.832	8.724
Stadt Mönchengladbach insgesamt	267.190	266.605	266.341	266.073	265.106	263.539	262.468	261.941	261.027	261.369

Schützenfeste 2013 im Stadtbezirk

(Angaben ohne Gewähr)



Giesenkirchen-Mitte	4. Mai – 7. Mai	St. Seb. Bruderschaft
Schelsen	3. Aug. – 6. Aug.	St. Josef Bruderschaft
Tackhütte	17. Aug. – 20. Aug.	Schützenverein Tackhütte

Ihre Anzeige gehört in's

Brunnen-Echo
Giesenkirchen-Schelsen aktuell



Konstantinplatz 14
Giesenkirchen
(gegenüber dem Rathaus)
Tel.: 0 21 66 - 9 90 41 86

**Wir sind
wieder
für Sie da!**



Fliesen FORST GmbH

Groß- und Einzelhandel
Fliesen und Naturstein

Ausstellung

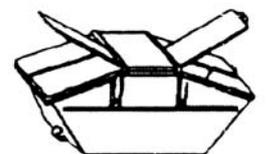
Carl-Schurz-Str. 32
(Nähe Unterheydener Str.)

MG - RHEYDT

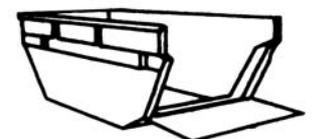
Tel.: 0 21 66 / 1 60 25
Fax: 0 21 66 / 12 03 39

www.fliesen-forst.de

Fachgerechte Entsorgung durch Container für



Schrott - Müll Bauschutt



führt für Sie durch:

Baues GmbH

Luisental 69 · Geistenbeck

0 21 66 / 1 64 73

SPORT vor Ort

Begeisterung – konstant um 100 Prozent

Fabian Esser (17) ist einer von zwei neuen C-Lizenz-Trainern im SV Schelsen

(sma). Die Ferien, die haben jetzt gut getan, lacht Fabian Esser. Schließlich hat der junge Schelsener so einiges auf seiner „to do“-Liste: Das Abitur rückt näher und er hat ein Hobby, das er intensiv betreibt, seit kurzem sogar noch mehr. Fabian, seit Jahren Spieler im SV Schelsen, hat gerade mit Erfolg den vierwöchigen Kurs „Trainer-C-Breitenfußball/Profil Kinder und Jugend“ abgeschlossen.

Das bedeutet, dass sich Fabian seit Ende der Winterpause acht Stunden pro Woche seiner neuen Tätigkeit im Verein widmet – „nur“ Fußball spielen kommt da noch extra hinzu, erzählt er. Wie ist Fabian überhaupt darauf gekommen, „den Trainer“ zu machen?

„Ich bin gefragt worden, ob ich mir vorstellen könnte, Kinder und Jugendliche zu trainieren – offensichtlich hat man mir das zugetraut“, lacht er. Seine aufgeschlossene Art, sein Humor sowie seine Fähigkeit, auch andere Ansichten zu akzeptieren seien wohl positiv aufgefallen, schmunzelt der sympathische Schüler des Franz-Meyers-Gymnasium („Berufsvorstellungen? Noch total offen . . .“). Und tatsächlich: „Ich hab’s mir angeguckt und hab mir gedacht, das könnte dir Spaß machen.“ Sich ehrenamtlich engagieren zu können gefällt dem 17-Jährigen außerdem: „Ist schon wichtig heutzutage.“

Eine positive Atmosphäre zu schaffen – „Schließlich sollen die Kids ja Freude am Fußball haben und wieder kommen!“ – aber auch mal durchgreifen können: Fabian hat beides in drei hintereinander folgenden Lehrgängen gelernt und ist stolz und zufrieden mit dem, was er erreicht hat: „Im Heimatverein Mannschaften trainieren zu können, das ist schon super“, schwärmt er. Um immer auf dem neuesten Stand zu sein, die Lizenz quasi frisch zu halten, informiert er sich viel vor allem im Internet: „Da gibt’s allerhand zu lesen.“

Mit Musik „sowohl zum Abtanzen als auch mal ruhiger – eigentlich alles, was so in den Charts ist“, befasst sich der Gymnasiast gern, wenn er nicht mit der Sporttasche loszieht. Und dann ist da natürlich noch die Borussia . . . „Bin ein riesiger Fan!“, bekennt Fabian und antwortet, befragt nach seinem aktuell favorisierten Spieler: „Da kommt nur einer in Frage: Juan Arango, der Hurrikan der Karibik!“

Ebenso klar ist für Fabian Esser, was notwendig ist, um im Trainer-„Job“ sein Bestes zu geben: „Hundertprozentige, konstante Begeisterung.“ Diese dem Nachwuchs zu vermitteln und weitergeben zu können – für Fabian Esser vielmehr als nur ein „to do“ auf seiner Liste.



FABIAN ESSER

Wenn's viele wissen sollen -
dann sagt man's mit dem

Brunnen-Echo

Giesenkirchen-Schelsen aktuell

Heimatverbunden. Preiswert.

Telefonische Anzeigenaufnahme
021 66/8 00 36 - 38 · Fax 021 66/8 00 09
WEIDENSTRASS DRUCKEREI



Der Pfarrgemeinderat St. Gereon lädt ein zu einem Bildvortrag
2700 km JAKOBSWEG –

Eine Wanderung von Köln bis Santiago de Compostela.

Gerd Gellißen, ein gebürtiger Giesenkirchener hat den Jakobsweg zunächst 1978 mit dem Fahrrad und dann im Frühjahr und Sommer 2011 in 93 Tagen komplett zu Fuß zurückgelegt.

In seinem Vortrag beschreibt er neben seinen persönlichen Erfahrungen und Eindrücken schwerpunktmäßig, was dieser zutiefst europäische Weg an Geschichte, Kunstgeschichte und Natur vor ihm ausgebreitet hat.

Gerd Gellißen begeistert sich seit seiner Jugend für den Jakobsweg. Seit 1984 ist er Präsident der St. Jakobusbruderschaft Düsseldorf.

Der Vortrag findet statt am **Dienstag, 26. März 2013**, bereits um **19.00 Uhr** im Gereonshaus, Vikarienweg.

DÉJOSEZ & PARTNER



Wirtschaftsprüfer • Steuerberater

Buchhaltung

Hans-Josef Déjosez
Steuerberater

Dipl. - Kaufmann

Private Steuererklärungen

Michael Déjosez
Steuerberater

Dipl. - Kaufmann

Jahresabschluss

Markus Déjosez
Wirtschaftsprüfer
Steuerberater

Existenzgründungsberatung

Personalabrechnung

Betriebswirtschaftliche Beratung

Am Rheydter Bach 3 • 41236 Mönchengladbach - Rheydt

Tel.: 02166/26 09-0 • Fax: 02166/26 09 15

Mail: post@dejosez-partner.de • Internet: www.dejosez-partner.de

Komplettbrillen

by Optik Rost

klar

Line

EINSTÄRKENBRILLE*
KOMPLETT 98,- €

GLEITSICHTBRILLE*
KOMPLETT 198,- €

- ✓ inkl. Brillenfassung
- ✓ Kunststoffgläser
- ✓ harte Oberfläche
- ✓ Superentspiegelung
- ✓ Schmutzabweisend
- ✓ Brillenbox
- ✓ Profi Brillenreinigungsset
- ✓ Brillenstärkenbestimmung

Beste Service zum Komplettpreis!

Konstantinplatz 9
41238 Mönchengladbach



Telefon 02166 / 817 11
www.optik-rost.de

*ohne Stärkeneinschränkung (soweit techn. möglich)

Heinrich ter Stegen Praxis für Physiotherapie



Staatlich geprüfter

- Physiotherapeut
- Masseur und
medizinischer Bademeister

Lymphdrainage-Therapeut
KMO-Therapeut

Konstantinstraße 222 - Telefon 8 15 23

Berno-Versicherungsvermittlung BERND NORTMANN

Preiswerte Versicherungen mit Service

Die gesetzliche Krankenversicherung reduziert die Leistungen. Eine private Ergänzungsversicherung, die einen Teil ihrer Kosten auffängt, ist nicht teuer! Fragen Sie nach einem Angebot, welches auf Ihre Bedürfnisse abgestellt ist.

Nesselrodestraße 38 • Mönchengladbach - Giesenkirchen
Telefon 02166/89994 • Telefax 02166/82546

Stefan Bern Dachdeckermeister

- Bedachungen • Isolierungen • Fassadenbau •
- Flachdachbau • Reparaturdienst • Schieferarbeiten •

Stapper Weg 83 • MG-Geistenbeck
Fon 0 21 66-29 59 83 • Fax 0 21 66-29 59 84
e-mail: info@stefanbern.de • www.stefanbern.de

**Ab März wieder sonntags
von 10.30 bis 15.30 Uhr mit Verkauf geöffnet!**
(Verkauf von Gartenmöbeln, Grillartikeln, Teichpumpen etc.
an Sonn- und Feiertagen leider nicht möglich)

Bei uns erleben Sie Ihr grünes

Wunder!

Lenders Gartencenter

41238 M'gladbach-Schelsen Telefon: (0 21 66) 98 30 30
Gereonstr. 80 • An der B 230 Internet: www.lenders-gc.de
E-Mail: info@lenders-gc.de

Brunnen-Echo VOR ORT

Giesenkirchen-Schelsen aktuell

Bibelarbeit und Abstecher in die Ferne

„Mindestens 15 Damen sind immer dabei“ –
Frauenkreis-Leiterin Ingeborg Kümmel erklärt,
warum eine „alte“ Idee nach wie vor funktioniert.

(sma). Aus dem Frauenabendkreis ist ein Frauenkreis geworden: „An jedem 1. Donnerstag im Monat treffen wir uns um 15.30 Uhr im Gemeindehaus an der Lutherstraße“, sagt Ingeborg Kümmel. „Wir sind auf den Nachmittag ausgewichen, weil unsere Damen zwischen 70 und 80 nicht mehr so gern spät abends aus dem Haus wollen.“



Ingeborg Kümmel

Geblieben ist die bunte Palette aus Unterhaltung, Information und 'einfach Beisammensein', die die Institution auch im 'gesetzten Alter' – 2007 konnte der 60. Geburtstag gefeiert werden – zum geschätzten 'festen Termin' für Damen macht. „Man muss sich halt immer was Interessantes einfallen lassen“, meint Ingeborg Kümmel, die sich über Besucherinnen freut, die auch Ideen mitbringen.

Den derzeit offiziell 20 Frauenkreis-Teilnehmerinnen („Mindestens 15 kommen im Durchschnitt immer. Wer mal nicht kommen kann, sagt telefonisch Bescheid“, freut sich Ingeborg Kümmel über die 'Treue' der Damen) werden Bibelarbeit und Spielenachmittage geboten, eine Heilpraktikerin referiert über medizinische Themen, gebildete Vorträge entführen in die Ferne: Per Reisebericht lernen die Besucherinnen die USA, Afrika oder Israel kennen. „Und natürlich wird gefeiert“, lacht Ingeborg Kümmel. „Runde und 5er-Geburtstage!“

Die sympathische 73-Jährige mit der herzlichen Ausstrahlung weiß, wie man zwölf Mal im Jahr 'Programm macht': „Kontakte nutzen. Zum Beispiel den zu einer ehemaligen Religionslehrerin, die uns die Frauengestalten in der Bibel näher bringt.“ Ein Austausch bestehe außerdem zu anderen Frauenkreisen: „Da fragt man schon mal, und was macht ihr so?“ Auch bekannten Gladbacher Frauen wird ein Forum geboten: „Demnächst beschäftigen wir uns mit Mutter Ey.“

Der Frauenkreis Giesenkirchen, betont Ingeborg Kümmel, ist immer offen für neue Gesichter: „Frauen ab 60 passen vom Alter her am besten zu dem, was wir machen“, meint die Handarbeits-Freundin und begeisterte Sängerin. Ingeborg Kümmel singt im Giesenkirchener Gospelchor 'Family of Peace': „Ganz locker und immer in Bewegung“, fasst sie zusammen, was ihr so gut gefällt: „Alles ohne Noten und alle Texte auswendig! Das tut dann auch noch dem Oberstübchen gut.“

Kontakt zu Ingeborg Kümmel unter Telefon 0 21 66 / 8 04 68.

Jugendtag beim SV Schelsen

Am 21. Januar 2013 fand turnusgemäß der Jugendtag der Fußballjugendabteilung des SV Schelsen statt. Der Geschäftsführer und der Kassierer der Abteilung erläuterten den zurückliegenden Zeitraum 2011-13 und erhielten durchweg positive Resonanzen. Der Vorstand wurde komplett von der Versammlung entlastet.

Der neue Jugendvorstand wurde wiedergewählt bzw. erweitert, um die Arbeiten in Zukunft noch gezielter und auf mehreren Schultern verteilt, durchführen können.

Folgende Mitglieder führen nun die Geschicke der Abteilung:

Jugendgeschäftsführer: Hermann-Josef Pesch, Stellv. Anne Breuer, Jugendobmann: Ralf Zimmermann, Stellv. Fabian Schürhaus, Kassierer: Peter Neuhaus, Beisitzer: Helmut Paulke, Beisitzer: Mirko Steinert.

Der Abteilungsleiter der Fußballsenioren, Reimund Esser, bedankte sich für die sehr gute Zusammenarbeit mit der Jugendabteilung, die auf einer sehr guten Basis geführt wird und die Zukunft des Vereins darstellt. Gleichzeitig wünschte er dem neuen, auch zum Teil ergänzten Vorstand alles Gute und freut sich auf eine auch in Zukunft sehr harmonische Zusammenarbeit zwischen Junioren und Senioren.



HEIMATVEREIN AKTUELL

Der Beirat im Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meer-
kamp e.V. für die Begegnungsstätte Erna Borgs, Kon-
stantinstr. 76 weist auf nachfolgende Termine hin:

An jedem Dienstag und Donnerstag – außer an den Feiertagen –
findet von 13.00-16.00 Uhr „BINGO“ statt.

An jedem 4. Donnerstag im Monat verbindet Susanne Armbrorst
„BINGO“ mit „Kochspaß“, der Zubereitung eines gemeinsamen
Mittagessens.

An jedem Donnerstag wird zusätzlich eine Sitzgymnastik
angeboten.

**Neue wiederkehrende Veranstaltung ab sofort:
Schachrunde an jedem 2. Donnerstag!**

Montag, 4. März, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Rate-
füchse/Konzentrations- und Gedächtnistraining mit Helga Szkakala.

Mittwoch, 6. März, 17.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Skat-
runde mit Wolfgang Peters.

Montag, 11. März, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Spiele
und Spaß mit Helga Szkakala.

Montag, 11. März, 15.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, **Nostal-
giekino:** „Das Haus in Montevideo“, mit Heinz Rühmann u. Ruth Leu-
werik; Leitung Wolfgang Peters.

Donnerstag, 14. März, 9.00-11.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs,
„Das gesunde Frühstück“, Organisation Susanne Armbrorst.

Donnerstag, 14. März, 16.30 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs,
Schachrunde mit Arno Zimmermann und Bernd Heck.

Montag, 18. März, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Rate-
füchse/Konzentrations- und Gedächtnistraining mit Helga Szkakala.

Montag, 25. März, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Spiele
und Spaß mit Helga Szkakala.

Kurzfristige Änderungen der Programmfolge vorbehalten

**Telefon-Nummer der Begegnungsstätte Erna Borgs
RY 8 66 66.**

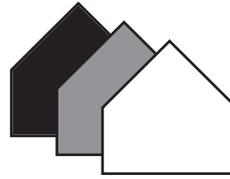
Orgelförderverein mit großem Programm

Bei der Jahreshauptversammlung des Orgelförderverein St. Gereon
Giesenkirchen am 25. Januar stand der Rückblick auf das erfolgreiche
Jahr 2012 und die weiteren ehrgeizigen Planungen für die kommende
Zeit im Mittelpunkt der Veranstaltung. Nach Rückzahlung der letzten
Rate für das neue Trompetenregister soll als nächstes Projekt das Re-
gister Fagott 8' realisiert werden, so der Vorsitzende Robert Paland.
Dadurch werde sich die gewünschte Grundtönigkeit und Kraft der
Orgel weiter erhöhen. Danach werde die Orgel optisch aufgewertet,
gesäubert und komplett neu intoniert. Mit mehreren Benefizveranstal-
tungen pro Jahr werde der Orgelförderverein das erfolgreiche Engage-
ment für die Orgel in St. Gereon Giesenkirchen fortsetzen.

Am Ende der Mitgliederversammlung galt der besondere Dank des
Vorsitzenden den Mitgliedern Dieter Körfges und Dr. Heinz Gräber,
allen Spendern und seinem Team für die Unterstützung und Mithilfe
bei der Umsetzung der Orgelprojekte.



Der Vorsitzende Robert Paland und Kantor Klemens Rösler mit einigen Giesen-
kirchener Orgelfreunden. Foto: Peter Boden



IMMOBILIEN
HAUSVERWALTUNGEN

GUDRUN GRUHN

AHREN 54

D-41238 MÖNCHENGLADBACH

TELEFON 0 21 66 - 98 25 18

TELEFAX 0 21 66 - 98 25 20

Wir geben Ihrem Tor den richtigen Schwung!

Garagen-, Industrie- und Außentore sowie Antriebe

Fordern Sie Information.

**Zu einem Beratungsgespräch kommen wir gerne
unverbindlich zu Ihnen nach Hause.**



novoferm
Türen · Tore · Zargen · Antriebe



Schelsenweg 5 - Giesenkirchen

Telefon: 0 21 66 / 8 67 25 · Telefax: 0 21 66 / 85 01 63

Wir sind für Sie da. 

Ihr Partner für
Mobilität und Wohlbefinden 

SG-Sanitätshaus Giesenkirchen KG

Am Alten Friedhof 2
Giesenkirchen
Telefon: 0 21 66 - 97 38 90 2

Selma Dede

Häuslicher und ambulanter Krankenpflagedienst

Exam. Krankenschwester
Privat und alle Kassen

NEU in Giesenkirchen
Konstantinstraße 3-5

Fon: (0 21 66) 18 71 37

Fax: (0 21 66) 18 86 28

Mobil: (01 71) 8 23 37 87

www.dede-krankenpflege.de

Metzgerei & Partyservice**Ralf Peltzer**

- Kalte und warme Bufetts
- Spanferkelbraterei
- frische Salate
- Canapés

Lieferung auch sonntags!



Konstantinplatz 3 • Tel. 0 21 66 / 8 72 96
Düsseldorfer Str. 56 • Tel./Fax 0 21 66 / 18 65 32
www.partyservice-peltzer.de

**Wingerath Bedachungen GmbH**

**Bedachung · Isolierung · Fassadenbau
Flachdachbau · Reparaturdienst**

GIESENKIRCHEN
Fliederweg 5

Telefon: 0 21 66 / 8 75 33
Telefax: 0 21 65 / 17 19 55

REYNDERS

Rollluden + Fenster

Rollluden • Fenster • Haustüren • Überdachungen
Markisen • Tore • Vordächer • Insektenschutz

Konstantinstr. 58 • 41238 Mönchengladbach
Tel. 02166 / 146 146 • Fax 02166 / 146 147

Granit Müller GmbH
Zuschnitt - Verkauf - Ausführung

**Küchenarbeitsplatten
und Waschtische**

**Fensterbänke
Treppenstufen
Granitfliesen**



**Exklusive und
hochwertige Ausführung
zeichnen uns aus!**

Fliesenarbeiten aller Art! Termine nach Vereinbarung
Schelsenweg 12 · Giesenkirchen

Telefon: 0 21 66/98 27 10 · Telefax: 0 21 66/98 27 11

Vorstandswahlen beim SV Schelsen

Am 28. Januar 2013 fand die diesjährige Jahreshauptversammlung der Fußballabteilung des SV Schelsen im Clubhaus an der Katzenbauer Straße statt. Zahlreiche Mitglieder waren der Einladung gefolgt.

Bei den turnusmäßig anstehenden Wahlen stellte sich der amtierende Vorstand komplett zur Neuwahl, wurde einstimmig wiedergewählt und wird nun für weitere 2 Jahre die Geschicke der Fußballabteilung lenken:



Abteilungsleiter: Reimund Esser (stellv. Abteilungsleiter: Christian Kaiser), Geschäftsführer: Günter Mösges (stellv. Geschäftsführer: Peter Hoffmann jun.), 1. Kassierer: Reiner Altenberg, 2. Kassierer: Marco Busch, 1. Beisitzer: Horst Dietl, 2. Beisitzer: Helmut Eßer, 3. Beisitzer: Josef Pape, 4. Beisitzer: Udo Rüsken.

Der Jugendobmann, Ralf Zimmermann, wurde von der Versammlung bestätigt.

Zur sportlichen Situation der mittlerweile drei Senioren- und einer neuen Ü 32-Mannschaft konnten nur positive Anmerkungen gemacht werden. Reimund Esser sprach u.a. auch die hervorragende Zusammenarbeit zwischen Jugend- und Seniorenabteilung an, die sicherlich eine große Stärke des SV Schelsen ist. Dies ist sicherlich auch ein Grund dafür, dass über 80% der Seniorenspieler auch in ihrer Jugend die Fußballschuhe für den SV Schelsen geschnürt haben und somit schon lange die blau-weißen Farben für den Verein vertreten.

Als sehr schlecht bezeichnete Reimund Esser die Sportplatzsituation in Schelsen und war enttäuscht von der Meinung des Sportamtes, dass eine Sanierung des Platzes in Schelsen als nicht sinnvoll ansieht, und man vielmehr der Meinung ist, wenn die finanziellen Möglichkeiten gegeben sind, 2 Kunstrasenflächen in Giesenkirchen zu errichten, die dann von den 11 Schelsener Teams mit genutzt werden könnten. Dies ist so vom Vorstand nicht akzeptabel.

**Ihr Heimatverein im Internet:
www.giesenkirchen.eu**

Wer hat noch alte Fotos?

**Der Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meer-
kamp bittet um Mithilfe zur Vervollständigung des
Heimat-Archivs.**

**Deshalb unsere herzliche Bitte an die Schulleiter, Geschäfts-
führer, Archivare der Ortsvereine und an alle Bürger
des Stadtbezirks: Stellen Sie uns Ihre Archivbilder oder
Vereins-Festschriften und -Chroniken einmal leihweise für
einige Tage zur Verfügung. Diese werden von uns nur „neu
abgelichtet“ und kommen dann im Original unbeschädigt
schnellstens zu Ihnen zurück.**

● **Setzen Sie sich bitte möglichst bald in Verbindung mit
unserem Ehrenmitglied und Archivar Ferdi Theunissen
in Giesenkirchen, Telefon RY 8 02 21.**

Gartencenter Lenders in Mönchengladbach vom Verband Deutscher Garten-Center (VDG) erneut als Fach-Gartencenter in Gold ausgezeichnet

2012 wurde auch in unserer Region ein Gartencenter vom Verband Deutscher Garten-Center e.V. – dem Bundesverband der inhabergeführten Gartencenter – mit dem Siegel der Anerkennung zum FachGartenCenter in **Gold** ausgezeichnet.

Das Gartencenter Lenders in Schelsen erhielt nun zum wiederholten Male diese Auszeichnung als eines von rund 190 bundesweiten Mitgliedsbetrieben. Der umfangreichen Qualitätsprüfung und Inspektion durch unabhängige Fachleute unterzogen sich 35 Gartencenter.

Die wesentlichen Kriterien zur Anerkennung als Fachgartencenter sind:

- Hohe Qualität des gesamten Sortimentes (Vielfalt, Frische, Aktualität)
- Außergewöhnliches Angebot an Pflanzen, Gartenzubehör und Accessoires
- Fachkompetenz und Kundenorientierung von Gartencenter und Mitarbeitern
- Ansprechende Warenpräsentation und umfassender Service
- Freundlichkeit der Mitarbeiter und eine Atmosphäre zum Wohlfühlen.

Ein 400 Positionen umfassender Prüfbogen aus Sicht des Endverbrauchers bildet die Grundlage, die der Inspektor mit vielen Fotos und Anmerkungen versieht und mit den Verantwortlichen vor Ort auswertet.

So hat sich das Gartencenter Lenders erfolgreich der Prüfung gestellt und kann sich auf dieser Basis kontinuierlich im Sinne seiner Kunden weiterentwickeln. Nicht zuletzt sind es die vielen Wünsche und Anregungen der Kunden, die das Gartencenter Lenders immer wieder zu neuen Höchstleistungen anspornt.

Geschäftsführung und Mitarbeiter freuen sich über diese Auszeichnung ihrer Arbeit und freuen sich auf Ihren nächsten Besuch, der Ihnen immer als schönes Erlebnis in Erinnerung bleiben soll.



Das Foto zeigt den Geschäftsführer des Gartencenter Lenders, Reimund Esser (l.) mit der Lenders-Stauden-Abteilungsleiterin Bianka Hoog (r.) bei der Übergabe der Urkunden am 14. Januar 2013 anlässlich der Wintertagung des Verbandes deutscher Gartencenter in Bad Zwi-schenahn.

Beachten auch **SIE** bitte den nächsten Anzeigenschluss!

E-Junioren gewinnen den Hallenkreispokal



Nachdem unsere Fußballjugend bei der Hallenstadtmeisterschaft die seit Jahren erfolgreichste Teilnahme, 3 mal Platz 2 (C- und D-Junioren, U15-Junioren) sowie 1 mal Platz 3 (B-Junioren), geschafft hat, gelang auch beim Hallenkreispokal eine erfolgreiche Teilnahme.

Alle Mannschaften, die teilgenommen haben, erreichten die Endrunde. Die C-Junioren erreichten den 3. Platz. Die E-Junioren wurden Hallenkreispokalsieger. Wir gratulieren den Mannschaften und hoffen auf weitere Erfolge.

Günter Fechtel (Jugendgeschäftsführer)

Ziechaus Steuerberatung

- Finanz- und Lohnbuchhaltung
- Unternehmensnachfolgeregelungen
- Unternehmensumwandlungen
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Jahresabschluss
- Betriebliche und private Steuererklärungen
- Steuerpflichtprüfung bei Rentnern
- Erbschaft- und Schenkungssteuererklärungen
- Steuerliche Gestaltungen

Auch für darüberhinausgehende steuerliche Fragestellungen und Probleme steht Ihnen das Team der Steuerkanzlei kompetent und serviceorientiert zur Verfügung.

MG-Giesenkirchen • Konstantinstraße 83
Telefon: 0 21 66 / 8 30 11 • www.ziechaus.de

ELEKTRO Bierhoff

- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| → E-Check | → Reparaturdienst |
| → Wartung | → Beleuchtungstechnik |
| → Antennentechnik | → Netzwerktechnik |
| → Sprechanlagen | → Kommunikationstechnik |
| → Altbausanierung | → Neubauinstallationen |
| → Industrie- und Gewerbeanlagen | |

Am Sternenfeld 97 - 41238 Mönchengladbach
Tel.: +49 2166-13 96 83 - Mobil: 0151-19037109
Mail: info@bierhoff-elektro.de - www.bierhoff-elektro.de

Ein Besuch in WAAT LOHNT SICH!

Annes Damenmoden

Superschnäppchen zum Saisonende:

T-Shirts 9,- €
Hosen 19,- €

Am Samstag, dem 2. März,
von 10.00 bis 14.00 Uhr
zusätzlich geöffnet!

ANNE RÖSCH

Waas 50 · 41363 Jüchen (Waas)
montags - freitags 17.00 - 19.30 Uhr
1. Samstag im Monat 10.00 - 14.00 Uhr
Telefon 0 21 66 / 8 84 59



ALEXANDER HAMACHER
Hörgeräteakustikermeister
Päd-Akustiker

MAREN FERFERS
Hörgeräteakustikermeisterin

**HÖRAKUSTIK
HAMACHER**

Das Leben hören

2x in Mönchengladbach:

Kreuzherrenstraße 5 (Ecke Quadstraße) · M'Gladbach-Wickrath · Tel. 0 21 66 / 14 61 23
Konstantinplatz 13 (ggü. der Kirche) · M'Gladbach-Giesenkirchen · Tel. 0 21 66 / 1 44 01 74
Mo - Fr 8.30 - 12.30 Uhr und 14 - 18 Uhr · Sa 9 - 13 Uhr · Mi Nachmittag geschlossen

www.hoerakustik-hamacher.de

Einführung von Parkgebühren bedeutet Versorgungslücken

Auszüge aus der Stellungnahme des Gewerbekeis Giesenkirchen

Im Rahmen des Haushaltssicherungskonzeptes wurde bereits im letzten Herbst die Einführung von Parkgebühren in den Ortsteilen von Mönchengladbach durch die Ampelfraktion beschlossen. Zur Bewirtschaftung sind folgende Parkplätze im Zentrum von Giesenkirchen vorgesehen: Parkplatz Dömgiesstraße (am Rathaus), Parkplatz Konstantinplatz, Parkplatz Heukenstraße.

Dazu Reimund Esser (1. Vorsitzender des Gewerbekeis Giesenkirchen): „Wir als Gewerbekeis Giesenkirchen haben uns eindeutig gegen die Einführung solcher Gebühren ausgesprochen und uns schriftlich an die einzelnen Fraktionen gewandt. Der Einzelhandel in den Randgebieten von Mönchengladbach, und hierzu zählt Giesenkirchen, ist genug „gebeutel“ worden. Die Parkgebühr wird viele unserer Kunden abhalten, im Zentrum von Giesenkirchen einzukaufen. Auch jetzt schon sind die Auswirkungen durch die Auslagerungen von z.B. Discountern aus dem Zentrum deutlich spürbar, da sich die Frequenz der Kunden von der Stadtmitte auf die „grüne Wiese“ verlagert hat. Mit Einführung der Parkgebühren – auch wenn nur Teilflächen aktuell genannt sind – verlieren wir einen noch wichtigen Wettbewerbsvorteil als Standort Giesenkirchen. Auch wenn Mönchengladbach sparen muss, dann kann es nicht Sinn und Zweck sein, die Stadtbezirke zusätzlich in dieser Form deutlich zu schwächen. Die Folge ist, dass die Kaufkraft hier aus Giesenkirchen, noch weiter als schon geschehen, nach Korschenbroich und Neuss abwandert. Ebenfalls wird diese Thematik dazu führen, dass in den Wohnbereichen von Giesenkirchen, wie z.B. Vikarienweg, Borrengasse, Uhlstraße, Arnoldstraße, aber auch auf der Konstantinstraße, die komplett nicht zum gebührenpflichtigen Bereich zählt, mit erhöhtem Parkaufkommen zu rechnen sein wird. Ebenfalls ist zu bedenken, dass zahlreiche Ärzte, deren Patienten teilweise gehbehindert sind, ebenfalls in unmittelbarer Nähe der genannten Flächen ansässig sind.“

Fehlende Kundschaft bedeutet Geschäftsschließungen, Versorgungslücken und eine Unattraktivität des Stadtteils Giesenkirchens.

Der Bezirksvorsteher MG-Ost, Hermann-Josef Krichel-Mäurer, hat sein Kommen auf der Jahreshauptversammlung des örtlichen Gewerbekeis am 13. März 2013 um 19.00 Uhr in der „Alten Ratsstube“ am Konstantinplatz angekündigt.



**Schlaue Füchse
werben im
Brunnen-Echo**
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

**Katholische Frauengemeinschaft
Giesenkirchen**

<http://www.kfd-giesenkirchen.de>
info@kfd-giesenkirchen.de
Programm für März 2013



Donnerstag, 7. März, 9.00-11.00 Uhr, Frühstückstreff
im Gereonshaus.

Mittwoch, 27. März, 15.00 Uhr, Kreuzweg in der Pfarrkirche,
anschließend Kaffee im Gereonshaus.

Montags, 9.00-12.00 Uhr, Nähtreff im Gereonshaus,
Auskunft: Telefon 8 03 50

Neuwahlen beim SV Schelsen

Am 4. Febr. fand die diesjährige Jahreshauptversammlung des Sportverein Schelsen e.V. statt. Bei den turnusmäßig anstehenden Wahlen wurden alle Vorstandsmitglieder in ihren Ämtern bestätigt. Folgender Vorstand wird nun weiterhin die Geschicke des SV Schelsen (Hauptverein) lenken:

Vorsitzender: Paul-Theo Leuchtgens, stellv. Vorsitzender: Fritz Wimmers, Geschäftsführer: Reimund Esser, Kassierer: Helmut Eßer.



Der Gesamtverein verfügt z.Zt. über zwei Frauenturngruppen, zwei Kinderturngruppen, eine Mutterkindturngruppe, eine Männer-Volleyballgruppe und eine sehr stark besetzte Fußballabteilung (Jugend und Senioren).

ANZEIGE

Gewerbekeis aktuell

**Bitte vormerken:
Mittwoch, 13. März 2013, 19.00 Uhr,
Jahreshauptversammlung
des Gewerbekeis Giesenkirchen
in der Gaststätte „Alte Ratsstube“
am Konstantinplatz.**

**Wir begrüßen unser neues Mitglied
Taiwan Do Akademie
Schelsenweg**

Brunnen-Echo 36 Jahre am Puls der Zeit

Giesenkirchen-Schelsen aktuell

Heizungs- & Lüftungsbau

HUBERT PEETERS GmbH & Co. KG

Sanitär · Elektro



- Heizung - Lüftung - Sanitär
 - Badplanung und Badsanierung
 - Rohrreinigung
 - Brennwerttechnik
 - Regenerative Energien
 - Pellets-Heizungen
 - Solarsysteme
 - Wärmepumpen
 - Kundendienst Öl und Gas

Schelsenweg 28 · MG-Giesenkirchen
Telefon 0 21 66 / 84 18
info@peeters-haustechnik.de

Rückschnitte an Bäumen, Hecken und Gebüsch nur bis Ende Februar

Der Fachbereich Umweltschutz und Entsorgung informiert:
Nist- und Brutstättenschutz

Auch wenn man es sich derzeit nicht so recht vorstellen kann, doch nicht mehr lange und es wird wieder wärmer, die Bäume und Sträucher fangen an zu sprießen und es beginnt die neue Brutsaison der heimischen Vögel. Damit diese ungestört ihre Nester bauen und erfolgreich ihre Jungen aufziehen können, dürfen Bäume, Hecken oder Gebüsch ab dem 1. März nicht mehr gerodet oder stark zurückgeschnitten werden. Dieses Verbot zum Schutz der heimischen Vögel gilt dann bis Ende September. Bürgerinnen und Bürger, die ihre Gärten im Frühjahr auf Vordermann bringen oder neu gestalten möchten, sollten sich beeilen und die erforderlichen Schnitt- und Rodungsarbeiten bis Ende Februar durchführen. Auch Baugrundstücke, die im anstehenden Frühjahr oder Sommer bebaut werden sollen, sollten bis Ende Februar von Gehölzen freigestellt werden. Bei allen Fäll- und Rodungsarbeiten sind die Vorgaben der Baumschutzsatzung und des Landschaftsplanes der Stadt Mönchengladbach zu beachten. (pmg)

Gefahren an gefrorenen Gewässern

Stadt warnt eindringlich: Betreten der Eisflächen verboten!

Eisige Temperaturen locken im Winter so manchen Bürger, aber auch Kinder auf zugefrorene Teiche und Gewässer. Doch das birgt Gefahren. Deshalb sollten die Schilder, die darauf hinweisen, dass das Betreten der Eisflächen verboten ist, unbedingt beachtet werden. Das gilt u.a. am Weiher um Haus Horst.

Besonders gefährdet sind Kinder. Leicht überschätzen sie die Tragfähigkeit oft viel zu dünner Eisdecken. Auch wenn in Ufernähe das Eis fest erscheint, kann das ein paar Meter weiter schon anders aussehen. Erwachsene sollten mit gutem Beispiel voran gehen und die Eisflächen nicht betreten. Hinweisschilder an den Wasserflächen machen darauf aufmerksam, dass das Betreten der Eisflächen verboten ist. Auch wenn sich durch die niedrigen Außentemperaturen erste

Eisschichten gebildet haben, sollten diese auf keinen Fall betreten werden. Das Ordnungsamt appelliert an die Eltern, ihre Kinder auf die tödliche Gefahr hinzuweisen.

Je nach Situation, kann das Eis an verschiedenen Stellen unterschiedliche Stärken aufweisen. Bodenwärme, Strömungen, Gasbläschen aus schlammigem Grund sowie Eisrisse sind nur einige mögliche Ursachen dafür. Bereits bei geringer Belastung können solche Eisflächen brechen.

Der Wald wird gefegt

Auch in diesem Jahr beteiligt sich der örtliche Heimatverein an der Frühjahrs-Aktion der GEM in Zusammenarbeit mit der Rheinischen Post und der Stadtparkasse Mönchengladbach.

● Treffpunkt für alle Helfer ist am Samstag, 16. März 2013, um 10.00 Uhr am Rathaus Giesenkirchen auf dem Konstantinplatz.

Gut zu wissen, dass Sie in puncto Einkommens-Schutz auf einen starken Partner bauen können.

Denn wie geht es weiter, wenn Ihre Leistungsfähigkeit aufgrund eines Unfalls oder einer Krankheit einmal nachlässt?

Reden wir darüber!

SIGNAL IDUNA
Versicherungen und Finanzen



Gut zu wissen, dass es SIGNAL IDUNA gibt.



Bezirksdirektion Hartmut Stephan
Bahner 80b (im Gewerbegebiet)
41238 MG-Giesenkirchen
Telefon (0 21 66) 13 08 25
Telefax (0 21 66) 13 08 26
hartmut.stephan@signal-iduna.net

Salon SchnippSchnapp

der Familienfrisör
Inhaber Dirk Bilden

Konstantinstraße 134 a
Telefon 0 21 66 / 1 04 03

Anmeldung erbeten!



Qualität trotz Wandel der Zeit.
Unser Fachbetrieb hat seit
über 100 Jahren Familientradition.



KARL FRENTZEN & WINKELS

Inh. Winkels
Bestattungshaus seit 1898

www.bestattungen-frentzen-winkels.de

Friedrich-Ebert-Str. 91-93 02166 - 4 10 33
Konstantinplatz 11 02166 - 8 88 88

Beachten auch S/E bitte den nächsten Anzeigenschluss!

Ihr Immobilienmakler und Möbelspediteur am Ort

ALLES aus einer Hand!

Umzüge Schlösser

mit „Rund-um-Servicepaket“ vom Fachmann

Wir suchen/ kaufen: ● Einfamilienhäuser ● Mehrfamilienhäuser
● Eigentumswohnungen ● Grundstücke auch mit Altbestand

Verkauf-Vermietung Ihrer Immobilie

MG 0 21 66 / 91 23 07 • NE 0 21 31 / 27 36 29



Thomas Schlösser

**Die Jahreshauptversammlung 2013
des Heimatverein
Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp e.V.**

**ist am Freitag, 8. März, um 19.30 Uhr
in der Reitanlage Barthelmes, Bahner 28.**

**Wir bitten alle Ortsvereine, diesen Termin
bei der Jahresplanung für 2013
unbedingt freizuhalten.**

Hauptmann
Fliesen- und
Natursteinverlegung
Besuchen Sie
unsere Ausstellung!

Mülforter Straße 109 a
M G - R H E Y D T
Tel.: 0 21 66 / 4 48 74

**Mit Riesen-Schritten
zum Erfolg!**



Durch eine Anzeige im
Brunnen-Echo
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

Fotowettbewerb für den Kalender 2014 „Natur in Mönchengladbach – Eine Stadt im Grünen“

Seit 2001 gestaltet die Stadtparkasse Mönchengladbach ihren Kundenkalender mit Hilfe eines Fotowettbewerbs. Seither wurden zahlreiche Fotos von interessanten Orten und Motiven unserer Stadt im Sparkassen-Wandkalender gezeigt. Das Interesse der Hobbyfotografen an diesem Wettbewerb ist nach wie vor groß und so findet auch für den Kalender 2014 wiederum ein Fotowettbewerb statt. Diesmal lautet das Thema „Natur in Mönchengladbach – Eine Stadt im Grünen“.

Dieses Thema ist sehr vielseitig und die Stadtparkasse Mönchengladbach freut sich auf zahlreiche Einsendungen, die die Schönheit unserer Stadt in der Natur wiedergeben. Wichtig ist hierbei, dass der Bezug zu Mönchengladbach auf dem Foto zu erkennen ist, z.B. die zahlreichen Parks in der Stadt, wie der Beller Park, der Geropark oder der Schlosspark Wickrath. Mögliche Motive der Einsendungen könnten aber auch Aufnahmen vom Hardter Wald, dem Vorster Busch oder dem Volksgarten sein. Des Weiteren sollten die Fotos in jüngster Vergangenheit aufgenommen worden sein.

Jedes für die einzelnen Monate ausgewählte Bild wird mit 200 Euro prämiert. Eine Auswahl der eingereichten Fotos wird auch in 2013 in einer Ausstellung in der Kundenhalle der Stadtparkasse präsentiert.

Jeder Fotograf kann maximal drei Fotos im Format 20 x 30 cm einreichen. In die Auswahl kommen alle Einsendungen, auf deren Rückseite Name, Anschrift sowie eine kurze Beschreibung des Motivs und des abgelichteten Ortes vermerkt sind. Einsendungen können bis zum **31. Juli 2013** gerichtet werden an:

Stadtparkasse Mönchengladbach
Vorstandssekretariat/Unternehmenskommunikation
Bismarckplatz 10
41061 Mönchengladbach



Einladung zur Jahreshauptversammlung

Sonntag, 24. März 2013, findet um 11.00 Uhr im Haus Ambour, Konstantinplatz 2, die diesjährige Jahreshauptversammlung der **Notgemeinschaft Nr. 41 Giesenkirchen** statt. Alle Mitglieder sind herzlich hierzu eingeladen; auf der Tagesordnung stehen u.a. Vorstandswahlen.

Die Notgemeinschaft Nr. 41 Giesenkirchen besteht bereits seit vielen Jahrzehnten und ist mit ca. 600 Mitgliedsfamilien aus dem Stadtbezirk den meisten Mitbürgern bekannt. Zur Stärkung und zum Erhalt dieser Notgemeinschaft sind uns neue Mitglieder stets herzlich willkommen.

Informationen bei Mark Thomas, Konstantinstr. 105, Telefon: 98 41 93 oder Wolfgang Weber, Arratherhof 55, Telefon: 98 11 29.

Barmenia
Versicherungen

Ihr verlässlicher
Partner
Agentur

Manfred Schulze
Konstantinstr. 145
(im Reisebüro)

Tel. 02166 984160
Mobil 0179 730 6547

Ihr Reisebüro vor Ort
Sunline Touristik e. K.



Manfred u. Ulla Schulze

Giesenkirchen, Konstantinstr. 145,
Tel 02166 98 44 24
Kleinenbroich, Auf den Kempen 22,
Tel 02161 67 57 22
Kaa-Voet, St.-Eustachius Platz 4,
Tel. 02131 - 40 29 233

www.sunline-touristik.de



AUTO SERVICE LÖHR

**KFZ - Meisterbetrieb für ALLE Fabrikate
-Hol- und Bringservice-**

- Inspektion laut Herstellervorgaben
- tägl TÜV / AU Abnahme
- Karosseriearbeit/Lackiererei
- zertifizierter Betrieb für Flüssiggas (LPG)
- elektronische Achsvermessung und Reifenservice
- Unfall- Ersatz- und Leihfahrzeuge
- Gebrauchtwagen, An- und Verkauf
- Jahreswagen und EU Fahrzeuge

ERFSTRASSE 52 - 41238 MÖNCHENGLADBACH-GIESENKIRCHEN
TEL.: 0 21 66/8 02 00 - FAX 0 21 66/8 23 93 - www.auto-loehr.de



Narrenrevue der KG Botterblom „Hereinspaziert in den Zirkus Giesenkirchen“

Die Narrenrevue der KG Botterblom am 27. Januar 2013, ein seit vielen Jahren feststehendes Karnevalsevent in Giesenkirchen, begeisterte in diesem Jahr das Publikum aller Altersstufen. Zirkusdirektor Eugen Dietrich (unser Bild) begrüßte die Gäste im „kleinsten Familienzirkus“ unserer Stadt. „Klein“ ist hier ernst gemeint, denn so wenige Giesenkirchener haben sich noch nie zu einer Sitzung in der Halle Astenweg eingefunden, trotz auffälliger Werbung im Umfeld.



Das Programm konnte mit vielen Höhepunkten aufwarten. Die Band „de Froende“ aus Köln und die Tanzformation des „Kölsch Hännischen“ (unser Bild) trieben die Gäste schon zu Beginn von den Stühlen zum Mittanzen. Bauchredner Gerard mit seinen Tierpuppen „Dino und Freddy“ fand begeisterte Zuhörer. Das Prinzenpaar mit seinem Mottolied „Zirkus Gladbach – Hereinspaziert“ regte alle zum Schunkeln an, wurde aber beim Applaus für die tolle Akrobatik der Tanzgarde „Westerwaldsterne“ weit überrundet. Sarah-Victoria Büttner wurde offiziell in den Kreis der Ehrensenatorinnen aufgenommen.



Den Abschluss bildete die Bigband „Original Eschweiler“ mit ihrem perfekten Sound. Da wurde jeder freie Platz im Saal zum Tanzen genutzt. Bis spät in die Nacht klang Lachen und der elektrisierende Schlachtruf der KG aus der Halle: „Gisekerke vör-rop un Schälse hengedrop“.

Das Programm war das Beste der letzten Jahre. Eine super Stimmung, kam es aus den Reihen der Ehrensenatoren und Gäste.

Stimmung, kam es aus den Reihen der Ehrensenatoren und Gäste.

Goldenes Botterblom-Herz sagt Danke

Auch das muss einmal gesagt werden: Im Vergleich zum vergangenen Jahr war die diesjährige Narrenrevue der KG „Botterblom“ am 27. Januar 2013 lückenlos ein voller Erfolg.

Diese verdiente Anerkennung gab Werner Wolf (Träger des Goldenen Herzens und seit Jahren Ehrensenator der Gesellschaft) auch im Namen einiger Ehrensenatoren und Besucher an Barbara und Eugen Dietrich weiter. In seinem Dankschreiben heißt es u.a.: „Das dargebotene Programm war einfach Spitze, nur so können wir alle gemeinsam – Vorstand, Aktive und Sponsoren – auch die Bevölkerung wieder für den Karneval und die KG „Botterblom“ zurückgewinnen.“



Aus redaktionellen und platztechnischen Gründen berichten wir in unserer nächsten Ausgabe ausführlich über den Rathaussturm am 7. Februar, über den Veedelszoch der IG Kinderkarneval und über die Pokalübergaben am Aschermittwoch.

Brunnen-Echo HEIMAT-
Giesenkirchen-Schelsen aktuell VERBUNDEN!
INFORMATIV!

ESSEN & TRINKEN **Gesundes Frühstück**

An jedem 2. Donnerstag im Monat von 9.00-11.00 Uhr steht in der Erna-Borgs-Begegnungsstätte Heimatverein, Konstantinstraße 76, ein vitaminreiches Frühstücksbuffet bereit zu einem pauschalen Kostenbeitrag von 4,00 Euro für Mitglieder bzw. 5,00 Euro für Nichtmitglieder. Dies ist ein Angebot für alle interessierten Bürgerinnen und Bürger. Träger dieser Aktion ist der Heimatverein Giesenkirchen - Schelsen - Meerkamp.

Nächster Termin: Donnerstag, 14. März 2013.

Kosmetik + Hautpflege
...erleben.
...autorisiert für die Original-Methode Henri Chenot

Mary Wilms
Kosmetik + med. Fußpflege

Leppershütte 87
41238 Mönchengladbach
Tel.: 02166-13 56 60
Fax: 02166-13 56 61
marywkosmetik@yahoo.de

Fernsehendienst Behrendt - Meisterbetrieb -

Ihr Fachmann in Sachen

- Hifi-TV-Video
- Kabelanschluß
- Verkauf und Beratung
- Antennenbau
- Satellitenanlagen
- Reparatur-Service

Giesenkirchen · Konstantinstraße 89 · Tel.: 877 08

SERVICEPARTNER



Haus Ambour

Inh. Mirjana
und Savo

Balkan- und Internationale Spezialitäten

Öffnungszeiten: Montag - Sonntag 9.00 - 1.00 Uhr · Dienstag Ruhetag.

Frühstück jeden Tag ab 9.00 Uhr

Mittagstisch 11.30-15.00 Uhr

Abendstisch 17.00-23.00 Uhr

Wir empfehlen uns für Festlichkeiten aller Art,
u.a. Beerdigungskaffee p.P. **9,50**
Alle Speisen auch außer Haus Verkauf.

Konstantinplatz 2 · Tel. 0 21 66 / 8 27 77 u. 8 36 22
Mirjana und Savo



MICHAEL HOPPEN
DACHDECKERMEISTER

H A M P E S W E G 2 2
41238 MÖNCHENGLADBACH
TELEFON: 0 21 66 / 3 05 53
TELEFAX: 0 21 66 / 3 34 59

**Ausführung
sämtlicher
Dacharbeiten**

**Zu Ostern
aus unserem Sortiment:**

z.B.

- **Osternester aus
leckerem Hefeteig**
- **Osterlämmer nach
alter Tradition**



**Frohe Ostern
wünscht Ihre
Bäckerei Held
Am Sternfeld 63
Telefon 8 74 29
www.baeckerei-held.de**



frisch und lecker - jeden Tag!

clean 2000
Textilpflege Feuster

An alle ☺
Schützen und
Karnevalisten

Uniformjacken werden bei uns
ohne Aufpreis mit **Fleckschutz**
ausgerüstet!

Der unsichtbare Schutz gegen Bierflecken!
Konstantinstr. 170 • MG-Giesenkirchen • Tel. (0 21 66) 8 90 77

Textilpflege für anspruchsvolle Kunden

seit 1932

gute Dächer von THEIßEN
Werner Theißen GmbH



• **Industriebedachung • Altbausanierung • Reparaturservice**

Büro + Privat: Gereonstraße 34 • MG-Schelsen
Tel. (Ry) 3 11 52 • Fax (Ry) 37 00 69

Lager: Dohlerstraße 123
MG-Geneicken

KLOETERS

Sanitär- und Heizungstechnik • Anlagen- und Energietechnik

Wartung • Service • Kundendienst

Greferathstraße 8
41238 Mönchengladbach

Tel: 02166 83484
Fax 02166 86592

guenter@kloeters.com
www.kloeters.com

Kraftfahrzeug-Klinik

**Kraftfahrzeug-Meisterbetrieb
Reparaturen aller Typen
und Oldtimer**

*...und am Auto
ist alles
Oliver Kuttnik!*



Giesenkirchener Str. 168 • 41238 Mönchengladbach
Telefon: 0 21 66 / 13 47 20 • Telefax: 0 21 66 / 13 44 74
Mobil: 01 71 / 48 86 662

Kraftfahrzeugklinik@t-online.de • www.kraftfahrzeug-klinik-kuttnik.de

DAS *kleine* PORTRÄT

„Sehr froh und sehr gut aufgehoben“

Lebensfreude, Herzenswärme und Sinn für Praktisches – dafür ist Rosa Hepp bekannt.

BRUNNEN-ECHO stellt die Küsterin an der evangelischen Lutherkirche im „Kleinen Porträt“ vor.

(sma). *Frau Hepp, Sie sind Küsterin – ein Beruf, in dem Sie immer schon gearbeitet haben?*



Nein, überhaupt nicht. Von Haus aus bin ich Physikerin, aber als ich 1994 aus Russland nach Deutschland kam, war gar nicht daran zu denken, damit weiter zu machen. Auch nicht als Bürokauffrau, was ich statt dessen versucht habe.

Warum ging das nicht?

Na, mein Alter! Ich weiß noch genau, wie die Sachbearbeiterin vom Arbeitsamt gesagt hat 'Frau Hepp, Sie sind 44! Das können Sie vergessen!' (lacht). Ich hab's versucht und versucht, aber ohne Erfolg.

Bis Ihnen der Zufall zuhulfe kam . . .

Ja, weil eine meiner beiden Töchter gerade zur Konfirmation ging, hatte ich guten Kontakt zur Lutherkirche und bin gefragt worden, ob ich vertretungsweise als Küsterin einspringen wolle – und dabei ist es geblieben!

Man merkt Ihnen an, dass Sie darüber froh sind.

Sehr, sehr froh. Ich habe mich gleich in der Gemeinde gut aufgehoben gefühlt und meine Arbeit geliebt. Damals konnte ich noch nicht so gut Deutsch und war deswegen umso dankbarer.

Sie sind nicht nur Küsterin, sondern auch Hausmeisterin – das klingt nach Abwechslung.

Ich bin zuständig für Gemeindehaus und Kirche. Eine schöne und sinnvolle Tätigkeit, außerdem hat man viel Kontakt zu Menschen, das ist mir wichtig.

Sie strahlen eine sehr große Herzlichkeit aus . . .

(Lacht.) Das ist schön, dass Sie das sagen! Viele sagen das. Ich habe ein Gespür dafür, was die Leute auf dem Herzen haben. Oft kann man schon dadurch helfen, dass man einfach nur zuhört. Ich habe eben ein großes Herz und viel Lebenserfahrung . . .

Woher genau stammen Sie?

Aus dem Süd-Ural, aus Jekaterinenburg. Eine sehr große Stadt. Aber Giesenkirchen ist auch schön! Ein schönes Dorf. Ich bin sehr gern hier.

Wie verbringen Sie Ihre Freizeit?

Ich gewöhne sehr viel spazieren, so bleibe ich in Schwung. (schmunzelt.) Das ist wichtig, weil ich auch meine 90-jährige Mutter zuhause pflege.

Frau Hepp, haben Sie noch einen Tipp für die, die mal etwas Neues ausprobieren möchten?

Unser Frauenfrühstück an jedem 3. Donnerstag von 9.00 bis 11.00 Uhr im Gemeindehaus an der Lutherstraße! Dass das lecker ist und Spaß macht, hat sich herumgesprochen: Mittlerweile werden sogar Männer mitgebracht . . .

Anzeigen lesen macht sich bezahlt!

Schnupperstunde im Hallenbad Giesenkirchen

In der Wassergymnastik können Sie gelenkschonend Ihre Kondition steigern, Ausdauer und Beweglichkeit verbessern sowie die Muskeln trainieren.

Sollten Sie sich im Neuen Jahr vorgenommen haben, sportlich aktiv zu werden, dann laden wir Sie zu einer Schnupperstunde im Hallenbad Giesenkirchen, Aternweg, montags um 16.00, 18.00 und 19.00 Uhr ein.

**Mehr Info erhalten Sie unter: Sport für betagte Bürger,
Telefon 0 21 61 / 5 46 81 oder www.sportfuerbetagtebuenger.de**

DIES UND DAS – TOTAL LOKAL

An unsere Leser!

Brunnen-Echo

Giesenkirchen-Schelsen aktuell

Sollten Sie künftig
Reklamationen
bezüglich Zustellung
haben,

rufen Sie uns bitte an:

Telefon RY 8 00 36.

Fehlende Exemplare
erhalten Sie im
Rathaus Giesenkirchen,
bei Foto Mertens und
im Papierhaus Boden.



Preisträger im nährischen Kinderzug am 10. Februar 2013 in Giesenkirchen:

Kindergruppen

1. Platz
Kita Kruchenstraße,
2. Platz
SSV Rheydter Schwimmverein,
3. Platz
ATV Biesel.

Erwachsene

1. Platz
Turnverein Giesenkirchen,
2. Platz
Ingenfeldstraße,
3. Platz
Arndt-Gruppe.

Sonderpreis Waat Parat

Ein ausführlicher Bericht über
die Pokalübergaben folgt!



Alles andere als freundlich war
das Wetter am 2. Februar. An
diesem Tag sammelte die Kolpingsfamilie bei Dauerregen in
Giesenkirchen, Schelsen und
Meerkamp ca. **10 Tonnen** Alt-
kleider. Im gesamten Bezirk
Mönchengladbach waren es ca.
30 Tonnen.

Die Kolpingsfamilie Giesenkir-
chen bedankt sich bei allen Hel-
fern und Spendern.

Ausführlicher Bericht folgt in
der nächsten Ausgabe des
BRUNNEN-ECHO. ■

Ausführung
aller Fliesen-, Platten-
und Mosaikarbeiten

ERBERT

FLIESENFACHBETRIEB EINEN

Reparaturen

Trimpelshütter Str. 21b · Tel. 0 21 66 / 8 21 79
MG-GIESENKIRCHEN

Brunnen-Echo

Giesenkirchen-Schelsen aktuell

und Sie sind im Bilde

KREUZBUND
Gruppe Giesenkirchen

Selbsthilfe
Alkohol-/
Medikamenten-
missbrauch

Pfarrheim Schelsen,
19.30 Uhr
Termin: 4., 11. und
18. März 2013.

Brunnen-Echo

Giesenkirchen-Schelsen aktuell

36 Jahre am Puls der Zeit

BÜCHER sind RATGEBER

Schul- und Stadtbibliothek

im Pädagogischen Zentrum Giesenkirchen
Asterweg 1 · Telefon 0 21 66 / 8 62 86

Öffnungszeiten:

Montag	9.30 - 12.30 Uhr	+	14.00 - 16.00 Uhr
Dienstag	9.30 - 12.30 Uhr	+	14.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	9.30 - 12.30 Uhr	+	14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag	9.30 - 12.30 Uhr	+	14.00 - 16.00 Uhr
Freitag	9.30 - 12.30 Uhr		

Wir haben unser Team vergrößert!

Wir freuen uns, dass Gregor Maier seit dem 1. Februar 2013 unser Team verstärkt. Er ist 24 Jahre alt und seit dem 1. April 2010 staatlich anerkannter Physiotherapeut. Im Juni 2013 beendet er sein Bachelor-Studium für Physiotherapie in Utrecht (NL).

Das Behandlungskonzept unserer Praxis orientiert sich am „Maitland-Konzept“, einem speziellen manualtherapeutischen Untersuchungs- und Behandlungskonzept. Hierbei wird der Patient in seiner Gesamtheit aus „biopsychosozialer“ Sicht betrachtet.

Christian
Zimpel

Physiopraxis

Konstantinstraße 129

MG-Giesenkirchen

Tel. 0 21 66 - 970 44 93

www.physiopraxis-zimpel.de · info@physiopraxis-zimpel.de

über
50 Jahre

Polsterei
Heer & Sohn
Meisterbetrieb
Hontzlarstraße 20
MG-Giesenkirchen
Telefon 0 21 66 / 8 80 88
www.polsterei-heer.de

Neubeziehen
Neuanfertigungen
Umarbeitungen
Sonderanfertigungen

Polsterkurs
unter Anleitung in unserer Werkstatt

Geschenke - Deko - Wohnaccessoires
Inh. Renate Schurff

Tausendschön

Bei uns finden Sie
Geschenkartikel
Wohnaccessoires-Programm
mit namhaften Herstellern u.a.
FORMANO, GILDE,
NICI!
Neues Schmuck-Programm

**Geschenk-
Artikel
für alle
Anlässe !**

Telefon: 02166 - 1471026
Konstantinstr. 186 - MG-Giesenkirchen

Holzbearbeitung

Klaus Kamper

Ihr Partner in Sachen eigener
maßgenauer Fertigung

- Fenster in Holz u. Kunststoff
- Türen
- Innenausbau
- Altbausanierung
- Denkmalschutz
- Reparaturen

• Bestattungen - Erledigung aller Formalitäten

41238 Mönchengladbach-Schelsen · Horster Str. 98
Telefon 0 21 66/8 79 19 · Telefax 0 21 66/13 56 87

DICO WASH INN Autopflege-Center

Giesenkirchener Str. 158 · MÜLFORT
Tel. 0 21 66 / 21 66 83 · Handy 01 57 / 87 41 62 19

Wir bieten an:

Kfz-Kompl.-Aufbereitung ab **40,00 €**

LKW/PKW SB-Waschboxen ab **1,00 €**

10,- Euro Gutschein pro Auto-
Aufbereitung

H H-D HERRENKIND H D SANITÄR - HEIZUNG D

- Brennwertheizungen
- Warmwasserbereitung
- Rohrreinigungsservice
- Sanitäre Anlagen

Kundendienst

Konstantinstraße 65 · 41238 Mönchengladbach

Telefon (0 21 66) 8 74 73

Mandolinen und Gitarren hell erklingen . . .

Fast bis auf den letzten Platz besetzt war am 27. Januar 2013 das Pädagogische Zentrum am Astenweg beim traditionellen Neujahrskonzert des Mandolinen-Orchesters „Edelweiß“ Giesenkirchen. Unter dem Motto „Oper, Operette, Musical, Film“ boten die Zupfmusikanten auch im inzwischen 87-jährigen Bestehen eine musikalische Reise mit viel Abwechslung und sorgfältig ausgesuchter Vielfalt.

Vorsitzender Josef Reidmacher versuchte als Dirigent mit seinen einleitenden und weiter verbindenden Worten, dem aufmerksamen Publikum Handlung und Atmosphäre der vorbereiteten Kompositionen näher zu bringen.

Bekannt und immer wieder gern gehört waren die dargebotenen Tonschöpfungen, u.a. aus der Operette Der Vogelhändler („Schenkt man sich Rosen in Tirol“), der „Holzschuhantze“ (aus der Operette Zar und Zimmermann), ein großes Opern-Potpourri oder Melodien aus dem Musical Fiddler on the roof („Anatevka“).

Viel Abwechslung bot dieser Konzert-Nachmittag u.a. mit der „Schiwago-Melodie“ (aus dem Film Dr. Schiwago), mit der „Zitherballade“ (aus dem Film Der dritte Mann) oder etwa mit „Singing in the rain“ (aus dem Film Du sollst mein Glücksstern sein).

Absoluter Höhepunkt – und vom Dirigent Josef Reidmacher als musikalisches „Neuland“ für das Orchester angeboten – war ein Medley aus den Filmen Fluch der Caribic, Mission Impossible, Sangreal, Interludium und Gladiator. Kaum waren die letzten Töne verklungen, da brauste ein orkanartiger Applaus durch die Konzert-Aula am Astenweg. Es gab stehende Ovationen für ein 150-minütiges Programm, das nicht nur unter die Haut sondern auch zu Herzen ging.



„Edelweiß“-Musikanten unter sicherer Leitung von Josef Reidmacher beim Neujahrskonzert 2013 in Giesenkirchen. Foto: BE-red.

**Ihr Heimatverein im Internet:
www.giesenkirchen.eu**

Schnupperstunde – Neue Wassergymnastikgruppe im Pahlkebad

Bei 32 Grad können Sie gelenkeschonend Ihre Kondition steigern, Ausdauer und Beweglichkeit verbessern sowie die Muskeln trainieren. Sollten Sie sich im Neuen Jahr vorgenommen haben, sportlich aktiv zu werden, dann laden wir Sie zu einer Schnupperstunde jeweils am Donnerstag um 16.45 Uhr ins Pahlkebad ein.

Mehr Info erhalten Sie unter:
Sport für betagte Bürger, Tel.: 0 21 61 / 5 46 81
www.sportfuerbetagtebuenger.de



DIETER GRASNICK
FLIESENLEGERMEISTER

Altbausanierung
Reparaturen Schnelldienst

Mühlenstr. 200, Mönchengladbach
Telefon 0 21 66 / 2 46 83
und 0 21 66 / 8 01 23



**SIE werden
beobachtet!**

Die Anzeigen im

Brunnen-Echo
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

NEUE Spielhalle LAS VEGAS NEUE

Giesenkirchener Str. 168 (B 230)
MG-Rheydt-MÜLFORT
- neben Euromaster -
direkt in Ihrer Nähe



Parkplätze vor und hinter der Spielhalle
täglich von 8.00-1.00 Uhr geöffnet

NEU: GELDSPIELGERÄTE
- Power Games - Novo Line II
- Magic II - Funnyland Winner

Getränke
gratis!

NOTRUF 110(Polizei, Überfall,
Verkehrsunfall)**FEUERWEHR 112**(Rettungsdienst,
Erste Hilfe - Notarzt)

bitte ausschneiden!

**Wichtige
Rufnummern**

Stand August 2011

Krankentransport im öffentl. Rettungsdienst..... 1 92 22**Bereitschaftsdienst der Ärzte..... 0 18 05/044 100****Zahnärztliche Bereitschaft..... 0 18 05/98 67 00****Dienstbereite Apotheken..... 1 15 00****Rathaus Giesenkirchen..... 0 21 61/25 78 01****Schiedsamt Giesenkirchen..... 8 11 67****Zentrales Pfarrbüro für die GdG..... 9 702 670****Pfarrer Guido Fluthgraf..... 9 702 673****Subsidiar Pfr. Josef Bomanns..... 29 52 21****Priester Notruf..... 01 72/ 24 24 27 77****Ev. Gemeinde (Pfarrer Albrecht Fischer)..... 8 23 70****Altenzentrum St. Josef Giesenkirchen..... 12 86-0****helmut wirtz**
SCHREINERMEISTER Baueshütte 64 · 41238 Mönchengladbach
Telefon (021 66) 8 79 25 · Fax (021 66) 8 64 81

Einbauschränke

nach Maß

angefertigt

**BENTEN GmbH****Heizöl****Kraftstoffe · Schmierstoffe**

Schelsenweg 14 (Giesenkirchen)

Tel.: 0 21 66 / 85 52 00

41238 Mönchengladbach

Fax: 0 21 66 / 85 52 01

E-Mail: benten@benten-mg.de



In unserem Schaukasten
am Rathaus Konstantinplatz
finden Sie ab sofort alle aktuellen
Termine, Hinweise und Meldungen
des Heimatverein
Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp e.V.

Alte Ratsstube

Giesenkirchen

Konstantinplatz 18

Tel. 0 21 66 / 9 98 35 55

Deutsch-Griechische Küche

Erfolgreiche Fußball-Jugend 2012

Bei der Hallenstadtmeisterschaft 2012 waren 30 Vereine mit insgesamt 160 Mannschaften in den Altersklassen von der A- bis zur F-Jugend vertreten. Für die Fußballjugend der DJK/VfL Giesenkirchen war es die erfolgreichste Teilnahme seit vielen Jahren. Wir erreichten 3-mal den 2. Platz mit unseren C- und D-Junioren sowie mit der U15 Mädchenmannschaft. Einen 3. Platz erreichten unsere B-Junioren. Außerdem gelang uns ein 5. Platz mit der F-Jugend.

Wir freuen uns mit den Spielern, Eltern und Fans über die Erfolge.



Vize-Stadtmeister 2012

Foto: D-Junioren-Mannschaft DJK/VfL Giesenkirchen

Brunnen-Echo
Giesenkirchen-Schelsen aktuell**36 Jahre am Puls der Zeit****Brunnen-Echo**
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

Herausgeber: Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp e.V., Postfach 33 01 57, 41222 Mönchengladbach

Verleger: M. Weidenstrass

Mitarbeiter der Redaktion:
W. Gerresen, Arnoldstraße 20, Tel. 8 03 30
J. Müller, Horster Straße 75, Tel. 8 25 35Anzeigenaufgabe: Konstantinstraße 298,
Telefon 8 00 36-38 · Telefax 8 00 09Satzherstellung und Druck:
Grafischer Betrieb H. Weidenstrass,
Konstantinstraße 298, 41238 Mönchengladbach
E-Mail: info@weidenstrass-druckerei.de
www.weidenstrass-druckerei.de

Der Nachdruck aller im BRUNNEN-ECHO gestellten/veröffentlichten Anzeigen und Texte ist nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung des Herausgebers und des Verlages M. Weidenstrass gestattet. Bei Zuwiderhandlungen behält sich der Verlag eine juristische Klärung vor.

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Nachrichten und Termine werden nach bestem Wissen, aber ohne Gewähr, veröffentlicht.

Für die Richtigkeit und Vollständigkeit von redaktionellen Inhalten wird keine Verantwortung übernommen.

Für unverlangte eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.

Aus platztechnischen Gründen ist nicht immer gewährleistet, ob diese Meldungen oder Berichte auch in der gewünschten Monats-Ausgabe berücksichtigt werden können.

Beachten auch Sie
bitte den nächsten
**Anzeigen-
Schluss!!!**



Das nächste
BRUNNEN-ECHO (Nr. 3)
erscheint am

30. März 2013

Redaktionsschluss:
18. März 2013

Anzeigenschluss:
19. März 2013

Bei uns finden Sie ein Zuhause, das zu Ihnen passt!

Aktuelle Mietangebote in Ihrer Nähe...

Geräumige Erdgeschoss-Wohnung - Dohrer Straße
 - ca. 82 m²; 3 Zimmer, Küche, Diele, Bad
 - Miete: 420,60 € + Nebenkosten: 210,50 €

Top-Wohnung in Giesenkirchen - Mülforter Straße (Neubau)
 - ca. 93 m²; 3 Zimmer, Küche, Diele, Bad, Dachterrasse
 - Miete: 652,00 € + Nebenkosten: 233,50 €

Modernisierte Etagen-Wohnung (1. OG) - Frankfurter Straße
 - ca. 85 m²; 3 Zimmer, Küche, Diele, Bad
 - Miete: 442,10 € + Nebenkosten: 178,00 €

Gemütliche DG-Wohnung in Odenkirchen - Karlstraße
 - ca. 65 m²; 3 Zimmer, Küche, Diele, Bad
 - Miete: 305,90 € + Nebenkosten: 175,00 €

Moderne Maisonette-Wohnung - Hammersenstraße
 - ca. 88 m²; 3 Zimmer, Küche, Diele, Bad, Balkon
 - Miete: 579,50 € + Nebenkosten: 192,00 €

KREISBAU **INFO-FON 98 51 0**
 (02166) **Nellessenweg 10 - 41238 Mönchengladbach**

www.kreisbau-ag.de

Werden auch Sie **Mitglied** im Heimatverein **Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp 1905 e.V.**

Mit einem **Jahres-Beitrag von 10,- Euro** unterstützen Sie unsere vielfältige kulturelle und caritative Arbeit.

Holen Sie sich Ihre Beitrittsanmeldung in unserer Geschäftsstelle Konstantinstr. 76, geöffnet mittwochs von 10.00-12.00 Uhr.



Punktlandung!
Wir fliegen auf eine saubere Umwelt.



Bestellen unter
 ☎ 02161 / 49100
 www.gem-mg.de

Immer da, immer nah.

PROVINZIAL

Die Versicherung der Sparkassen

**Zuverlässig wie
 ein Schutzengel.**

Das ist die Provinzial.



Geschäftsstellenleiter **Georg Burkhardt** Dipl. Betriebswirt (BA)
 Dominikus-Vraetz-Straße 5 • 41238 Mönchengladbach • Telefon 02166 87761

Geschäftsstellenleiter **Jürgen Schrey** Versicherungsfachmann (BWW) Bankkaufmann
 Konstantinstraße 115 • 41238 Mönchengladbach • Telefon 02166 88089

www.provinzial.com